



**MONTAGEANLEITUNG**  
INSTRUCTIONS | INSTRUCCIONES | ISTRUZIONE



**MONTAGEANLEITUNG**  
INSTRUCTIONS | INSTRUCCIONES | ISTRUZIONE

## Holzjalousie Zusammenbau und Montage

### Zubehör:

1x Abdeckleiste

A) 2x Halterung (ab > 100 cm 3 Stück)

10x Dübel (ab > 100 cm 14 Stück)

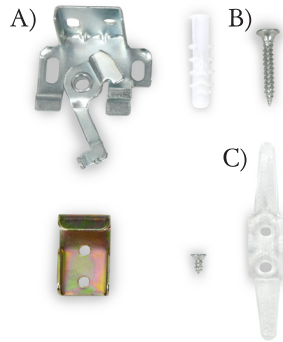
B) 10x Schraube (ab > 100 cm 14 Stück)

C) 1x Schnurwickler

2x Halterungen für Abdeckleiste inkl. 4x Schrauben

2x Klebestreifen (optional) für Abdeckleiste

### Montage:



**Schritt 1**  
Die Halterungen A an die Wand befestigen. Bitte auf die Positionierung achten, die Halterungen dürfen sich nicht mit dem Zugsystem/Mechanik in der Oberschiene überschneiden.



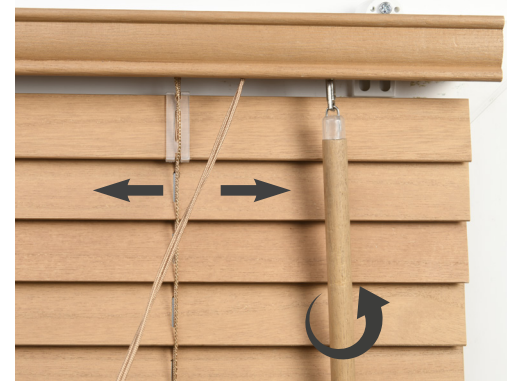
**Schritt 2**  
Die Holzjalousie in die Halterungen A an beiden Seiten einklicken.



**Schritt 3**  
Die Abdeckleiste oben an der Jalousie einhängen.



**Schritt 4**  
Mit der Schraube B den Schnurwickler C an der Wand fixieren. Achten Sie darauf, den Schnurwickler in min. 1,50 m Höhe zu befestigen.



**Schritt 5**  
Sie können den Lichteinfall mit Hilfe des Wendestabs justieren. Beim Ziehen der Zugschnur nach links, kann die Höhe der Jalousie verstellt werden. Beim Ziehen der Zugschnur nach rechts, wird die gewünschte Höhe fixiert.



**Schritt 6:**  
Kürzen der Jalousie in der Höhe. Legen Sie selbst fest wie hoch die Jalousie werden soll. Die Lamelle X wird später die Unterschiene. Schneiden Sie das Leiterband auf gewünschter Höhe ab.



**Schritt 7:**  
Entnehmen Sie die Lamelle. Die Unterschiene an gewünschte Stelle auf das Ende des Leiterbands legen. Die Zugschnur durch das Loch in der Unterschiene und der Abschlusskappe führen, anschließend mit einem festen Knoten fixieren.



**Schritt 8:**  
Zum Abschluss der Kürzung, das Leiterband und die Zugschnur mit der Abschlusskappe befestigen, indem man die Abschlusskappe in die Unterseite der letzten Leiste drückt. Fertig! Die Jalousie ist auf Ihren Maß Wunsch gekürzt.

## Optionale Fenstermontage ohne Bohrung - extra Kauf - bei uns erhältlich



Schritt 9:  
Die Halterung A an Universalklemmträger (bei uns erhältlich – extra Kauf) mittels Schraube B montieren.

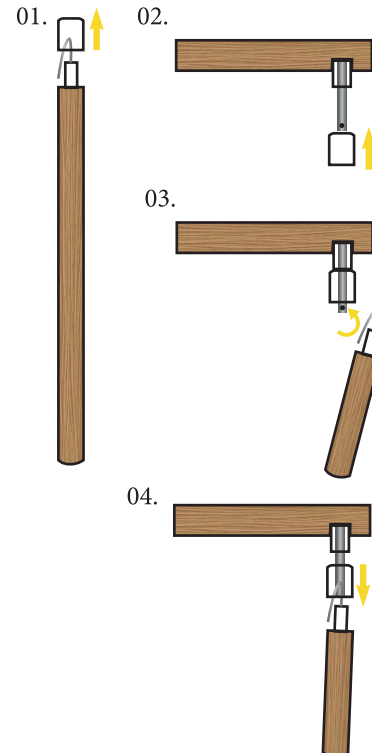


Schritt 10:  
Am Fensterrahmen wird der Universalklemmträger angebracht und fixiert mittels Schraube B. Bitte auf die Positionierung achten, die Halterungen dürfen sich nicht mit dem Zugsystem/ Mechanik in der Oberschiene überschneiden.



Schritt 11:  
Die Holzjalousie kann nun in die Halterung eingeklickt werden. Die Abdeckklappe auf die Universalklemmträger aufstecken.

## Wendestab Montage



## Reinigung und Pflege

Um Staub und groben Schmutz auf Ihren Jalousien zu vermeiden, stauben Sie die Jalousie-Lamellen regelmäßig mit einem geeigneten Tuch ab. Selbstverständlich können Sie die Jalousie auch absaugen, hierbei darauf achten einen geeigneten Saugaufsatz zu verwenden und die Saugkraft auf die niedrigste Stufe zu stellen.

Sollte diese Art der Reinigung nicht ausreichen, können Sie die Jalousie-Lamellen auch mit einem feuchten Lappen und etwas Spülmittel säubern. Danach mit einem trockenen Tuch abwischen, somit entstehen keine Streifen.

Um den Einfluss von Farbgeruchsresten auf empfindliche Benutzer zu minimieren, sollte dieses Produkt nach dem Auspacken ca. 24 Stunden lang an der frischen Luft gelüftet werden.

Tipp: Zum Reinigen die Jalousie-Lamellen hochkant drehen. So kann die gesamte Jalousie-Fläche beidseitig gesäubert werden.

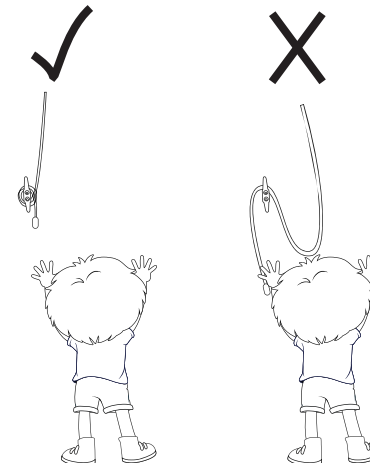
## Sicherheitshinweis

Zusätzlicher Warnhinweis zum Schutz vor Strangulierung:

Die folgenden Warnhinweise dienen Ihrer Sicherheit. Lesen Sie die Anweisungen vor Benutzung sorgfältig durch und behalten Sie diese zum späteren Nachschlagen auf. Bei Kleinkinder ist Vorsicht geboten, die können sich in Schnüren und Kugelketten von Rollos, Jalousien und Pendelvorhängen verfangen und schlimmstenfalls strangulieren. Um das Risiko zu vermeiden, sollten sich die Schnüre und Kugelketten immer außer Reichweite von kleinen Kindern befinden.

Stellen Sie Möbel auf die sie raufklettern könnten außer Reichweite von Schnüre und Kugelketten von Rollos, Jalousie und Pendelvorhängen auf. Knoten Sie Schnüre nicht zusammen und achten Sie immer darauf, dass die Schnüre sich nicht verdrehen und so eine Schlaufe bilden. In Kinderzimmern und im Schlafbereich kleiner Kindersollten nur schnurlose Fensterbehänge angebracht werden.

Deshalb installieren Sie die beigelegte Sicherheitseinrichtung wie dargestellt, um Schnüre oder Ketten außer Reichweite von kleinen Kindern zu befestigen. Kinder können sich erdrosseln, wenn diese Einrichtung nicht installiert ist. Warnhinweis gemäß DIN EN 13120





## Wooden blind Assembly and Mounting

### Content:

1x Cover Strip

A) 2x Fixture (from > 100 cm 3 pieces)

10x Dowel (from > 100 cm 14 pieces)

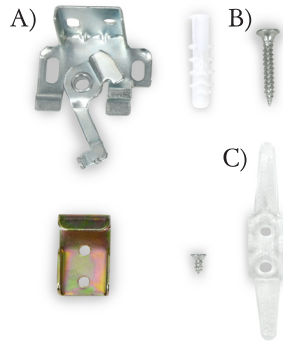
B) 10x Screw (from > 100 cm 14 pieces)

C) 1x Cord winder

2x fixture for cover strip incl. 4x screws

2x adhesive strips (optional) for cover strip

### Montage:



**Step 1**  
Attach the fixture A to the wall. Please pay attention to the positioning, the fixtures must not overlap with the pull system/ mechanic in the top rail.



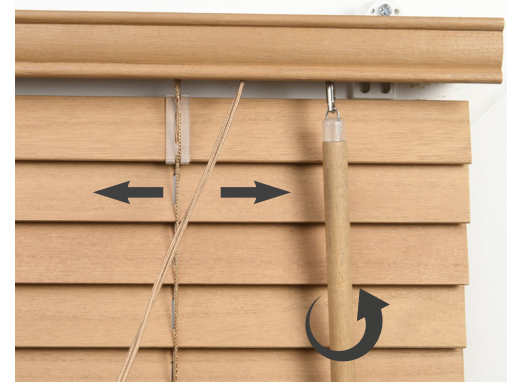
**Step 2**  
Click the wooden blinds into the clamping fixtures on both sides.



**Step 3**  
Attach the cover strip at the top of the blind.



**Step 4**  
Attach the cord winder C to the wall with screw B. Make sure that the cord winder is fastened up at a height of at least 1.50 m.



**Step 5**  
You can adjust the incidence of light with the aid of the reversing rod. When pulling the pull cord to the left, the height of the blind can be adjusted. When pulling the pull cord to the right, the desired height is fixed.



**Step 6:**  
You decide yourself how high the blinds are to be. The lamella X later becomes the bottom rail. Cut the cord at the desired height.



**Step 7:**  
Remove the lamella. Place the bottom rail at the desired position on the end of the cord. Pass the pull cord through the hole in the bottom rail and the end cap, then secure with a tight knot.



**Step 8:**  
To complete the cut, secure the tape and cord to the end cap by pressing the end cap into the bottom of the last bar. Ready! The blind is shortened to your size wish.



## Optional window mounting without drilling – extra purchase – available from us



Step 9:  
Attach the fixture A to universal clamping brackets (available from us – extra buying) with screw B.

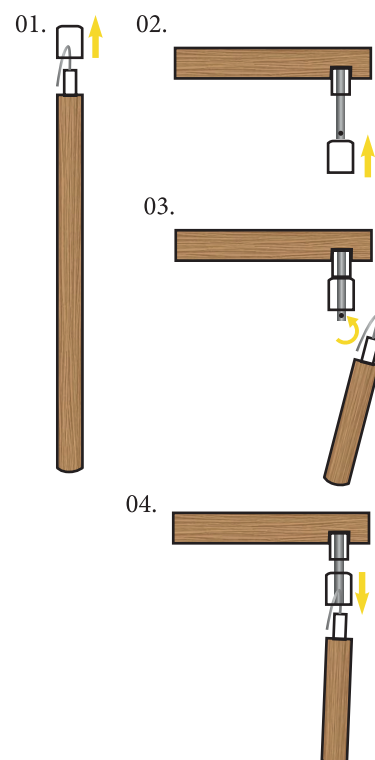


Step 10:  
Afterwards, the clamping brackets can be attached to the window frame with screw B. Please pay attention to the positioning, the fixtures must not overlap with the pull system/mechanic in the top rail.



Step 11:  
Now the wooden blind can be clicked into the fixtures. Attach the cover strip to the universal clamping brackets.

## Control rod mounting



## Cleaning and Care

To avoid dust and coarse dirt on your blinds, clean the lamellas of the blinds regular with a suitable cloth. Of course you can also vacuum your blind, but make sure to use a suitable suction attachment and the suction power is on the lowest level.

If this type of cleaning is not sufficient, you can also clean the blind slats with a damp cloth and a little detergent. Then wipe with a dry cloth to avoid streaks.

To minimize the influence of paint odor residue on some sensitive users, this product should be aired in the open air for approx. 24hrs after unpacking.

Advice: For cleaning, turn the blind lamellas upside-down. In this way, the entire surface of the blind can be cleaned on both sides.

## Caution:

Warning for protection against strangulation

The following warning is important for your safety. Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

You have to be careful with small children, they could get tangled in slings from cords, chains or straps and in the worst case they may strangle themselves.

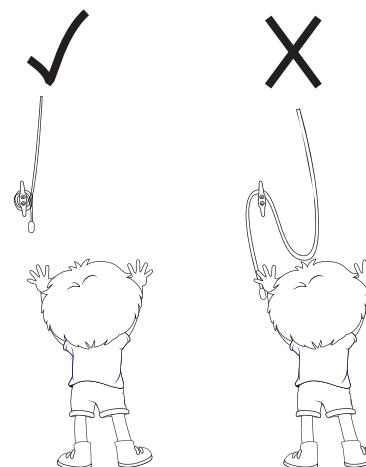
To avoid the risk of strangulation and entanglement you have to keep the cords out of reach for children.

Place furniture on which you could climb up out of reach of cords and chains of roller blinds, blinds and pendulum curtains.

Do not knot cords together and always make sure that the cords do not twist and form a loop. Only cordless window hangings should be used in children's rooms and in the sleeping areas of small children.

Therefore, install the enclosed safety device as shown to secure cords or chains out of the reach of young children. Children may choke if this device is not installed.

Warning according to DIN EN 13120



## Persiana de madera Ensamblado y montaje

### Accesorios:

1x Lámina de recubrimiento

A) 2x soportes (a partir de > 100 cm 3 unidades)

10x Tacos (a partir de > 100 cm 14 unidades)

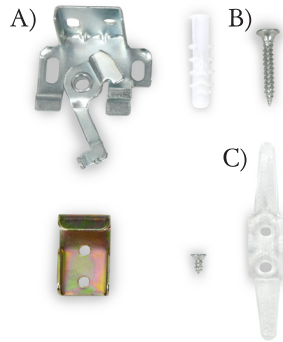
B) 10x tornillos (a partir de > 100 cm 14 unidades)

C) 1x Enrollador de cinta

2x soportes para el listón cobertor incl. 4x tornillos

2x tiras adhesivas (opcional) para el listón cobertor

### Montaje:



**Paso 1**  
Fije los soportes A a la pared. Por favor, preste atención a la posición, los soportes no deben solaparse con el sistema/mecánico de tracción en el riel superior.



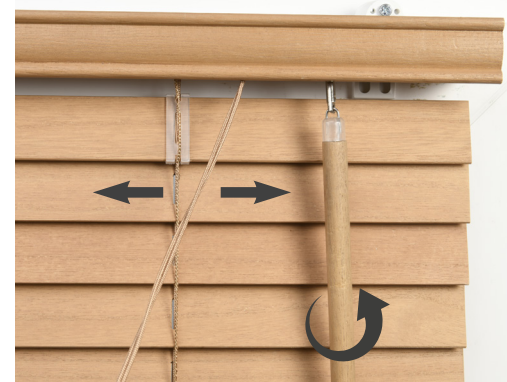
**Paso 2**  
Encaje la persiana de madera en los soportes A de ambos lados.



**Paso 3**  
Coloque la lámina de recubrimiento en la parte superior de la persiana.



**Paso 4**  
Fije el enrollador de cinta C a la pared con el tornillo B. Asegúrese de que el enrollador de cinta esté fijado a una altura de al menos 1,50 m.



**Paso 5**  
Puede ajustar la intensidad de la luz con la ayuda de la varilla de giro. Al tirar de la cinta de tracción hacia la izquierda, se puede ajustar la altura de la persiana. Al tirar del cable de tracción hacia la derecha, se fija la altura deseada.



**Paso 6:**  
Acorte la altura de la persiana. Decida usted mismo la altura de las persianas. El listón X se convierte más tarde en el carril inferior. Corte la tira de conexión a la altura deseada.



**Paso 7:**  
Retire las láminas. Coloque el riel inferior en la posición deseada en el extremo de la tira tensora. Pase el cable de tracción a través del orificio en el riel inferior y en la tapa final, luego asegúrelo con un nudo apretado.



**Paso 8:**  
Para completar el corte, asegure la cinta y el cable a la tapa presionando la tapa en la parte inferior de la última barra. Hecho! La persiana está acortada al tamaño deseado.



Montaje en ventana opcional sin taladrar - compra adicional - disponible a través de nosotros



Paso 9:  
Monte el soporte A en el soporte de la abrazadera universal (disponible como accesorio) con el tornillo B.

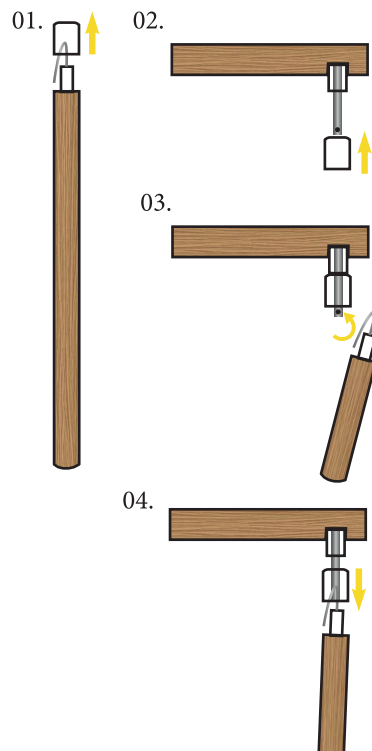


Paso 10:  
La abrazadera universal se fija al marco de la ventana con el tornillo B. Por favor, preste atención a la posición, los soportes no deben solaparse con el sistema de tracción / mecánica en el riel superior.



Paso 11:  
La persiana de madera se puede encajar en el soporte. Fije la tapa de cierre al soporte de la abrazadera universal.

Ensamblaje de la varilla de ajuste



## Limpieza y cuidado

Para evitar el polvo y la suciedad fuerte en sus persianas, limpie regularmente las láminas de las persianas con un paño adecuado. Por supuesto, también puede aspirar las persianas, teniendo cuidado de usar un accesorio de succión adecuado y ajustar la potencia de succión al nivel más bajo.

Si este tipo de limpieza no es suficiente, también puede limpiar las lamas de la persiana con un paño húmedo y un poco de detergente. Luego limpie con un paño seco para evitar rayas.

Para minimizar el efecto de los restos de olor a pintura en usuarios sensibles, este producto debe ventilarse al aire libre durante aproximadamente 24 horas después de desempaquetarlo.

Consejo: Para la limpieza, gire las lamas de la persiana hacia arriba. De esta manera, se puede limpiar toda la superficie de la persiana por ambos lados.

## Indicación de seguridad

Advertencia adicional para la protección contra el estrangulamiento

Las siguientes advertencias son para su seguridad. Lea atentamente las instrucciones antes de usarlas y guárdelas para futuras consultas.

Tenga cuidado con los niños pequeños, ya que pueden quedar atrapados en cuerdas y cadenas de bolas en persianas enrollables, persianas venecianas y cortinas pendulares y, en el peor de los casos, estrangularse a sí mismos.

Para evitar este riesgo, las cuerdas y las cadenas de bolas deben estar siempre fuera del alcance de los niños pequeños.

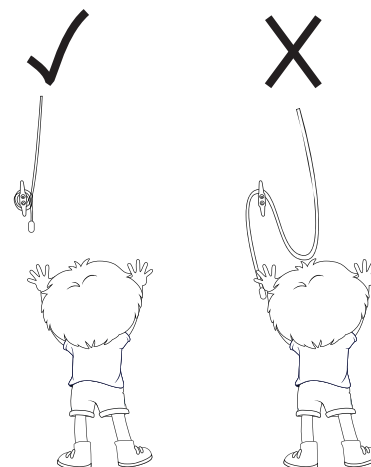
- Coloque muebles sobre los que pueda trepar fuera del alcance de cuerdas y cadenas de persianas enrollables, persianas y cortinas pendulares.

- No anude los cables entre sí y asegúrese siempre de que no se tuerzan y formen un bucle.

En las habitaciones de los niños y en las áreas de dormir de los niños pequeños, sólo se deben usar colgadores de ventana inalámbricos.

Por lo tanto, instale el dispositivo de seguridad adjunto como se muestra para asegurar los cables o cadenas fuera del alcance de los niños pequeños. Los niños pueden ahogarse si este dispositivo no está instalado.

Advertencia según DIN EN 13120



## Store en bois Montage et assemblage

### Accessoires:

1x Profil de finition

A) 2x support de fixation (à partir de > 100 cm 3 pièces)

10x Chevilles (à partir de > 100 cm 3 pièces)

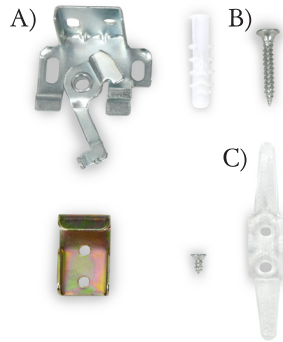
B) 10x vis (à partir de > 100 cm 3 pièces)

C) 1x Enrouleur de cordon

2 supports pour civieres recouvrement avec 4 vis incluses

2 rhubans adhésifs (optionel) pour rebord de recouvrement

### Montage:



Étape 1  
Fixez les supports A au mur. Faites attention au positionnement, les supports ne doivent pas chevaucher le système de traction/mécanique du rail supérieur.



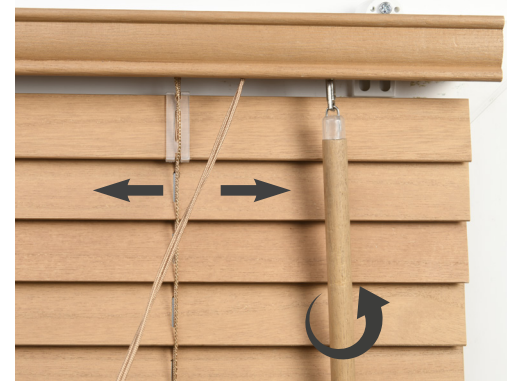
Étape 2  
Clipser le store en bois dans les supports des deux côtés.



Étape 3  
Fixez Profil de finition sur le haut du store.



Étape 4  
Fixer l'enrouleur de cordon C au mur avec la vis B. Veillez à ce que l'enrouleur de cordon soit fixé à une hauteur d'au moins 1,50 m.



Étape 5  
Vous pouvez régler le taux de luminosité à l'aide de la tige pivotante. En tirant le cordon vers la gauche, la hauteur du store peut être réglée. En tirant le cordon vers la droite, la hauteur souhaitée est fixée.



Étape 6:  
Réduire la hauteur du store. Vous pouvez décider vous-même de la hauteur des stores. La latte X deviendra plus tard le rail inférieur. Coupez la bande de raccords à la hauteur désirée.



Étape 7:  
Retirez la lame. Placez le rail inférieur à l'endroit désiré sur l'extrémité de la bande de raccords. Faites passer le cordon de traction dans le trou du rail inférieur et du capuchon d'extrémité, puis fixez-le à l'aide d'un nœud serré.



Étape 8:  
Pour terminer la coupe, fixez le cordon au capuchon d'extrémité en pressant le capuchon d'extrémité dans le fond de la dernière barre. C'est fait ! Le store est raccourci à la taille désirée.



Optionel : Montage sans perçage (achat supplémentaire – disponible dans notre magasin)



Étape 9:  
Monter le support de fixation A sur le support de serrage universel (disponible chez nous - achat supplémentaire) à l'aide de la vis B.

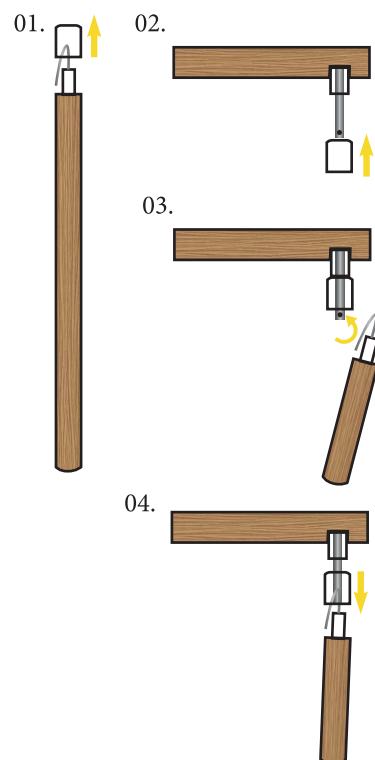


Étape 10:  
Le support de serrage universel est fixé au cadre de la fenêtre et fixé à l'aide de la vis B. Faites attention au positionnement, les supports ne doivent pas chevaucher le système de traction / la mécanique du rail supérieur.



Étape 11:  
Le store en bois peut maintenant être clipsé dans le support. Fixez le rabat du couvercle sur le support de serrage universel.

#### Tige de rotation montage



#### Nettoyage et entretien

Pour éviter la poussière et les saletés sur vos stores, épousseter régulièrement les lamelles du store avec un chiffon approprié. Bien entendu, vous pouvez également passer l'aspirateur sur les stores, en prenant soin d'utiliser un accessoire d'aspiration approprié et de régler la puissance d'aspiration au niveau le plus bas.

Si ce type de nettoyage n'est pas suffisant, vous pouvez également nettoyer les lamelles des stores avec un chiffon humide et un peu de détergent. Essuyez ensuite avec un chiffon sec pour éviter les traces.

Pour minimiser l'impact des résidus d'odeur de peinture sur les utilisateurs sensibles, ce produit doit être aéré à l'air frais pendant environ 24 heures après son déballage.

Conseil : Pour le nettoyage, tournez les lamelles du store vers le haut. De cette façon, toute la surface du store peut être nettoyée des deux côtés.

#### Consignes de sécurité

Avertissement supplémentaire pour la protection contre la strangulation

Les avertissements suivants sont pour votre sécurité. Lisez attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser et conservez-le pour consultation ultérieure.

Faites attention aux enfants en bas âge, car ils peuvent se coincer dans les cordes et les chaînes à billes des volets roulants, des stores vénitiens et des rideaux à balancier et, dans le pire des cas, s'étouffer.

Pour éviter ce risque, les cordons et les chaînes à billes doivent toujours être hors de portée des jeunes enfants.

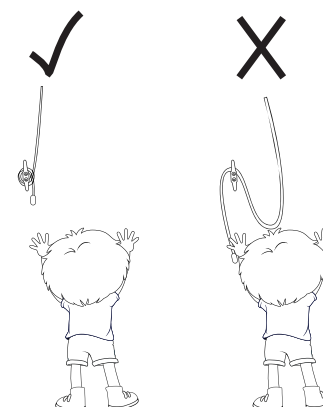
- Placez les meubles sur lesquels vous pourriez grimper hors de portée des cordons et des chaînes de volets roulants, de stores et de rideaux pendulaires.
- Ne nouez pas les cordons ensemble et assurez-vous toujours que les cordons ne se tordent pas et ne forment pas une boucle.

Dans les chambres d'enfants et dans les chambres d'enfants en bas âge, n'utilisez que des stores de fenêtre sans cordons.

Par conséquent, installez le dispositif de sécurité tel qu'illustré ci-joint.

Afin qu'ils les cordons ou les chaînes soient hors de la portée des jeunes enfants. Les enfants peuvent s'étouffer si cet appareil n'est pas installé.

Avertissement selon DIN EN 13120



## Veneziana in legno Assemblaggio e montaggio

### Accessori:

1x listello di copertura

A) 2x supporto (da > 100 cm 3 pezzi)

10x Tasselli (da > 100 cm 3 pezzi)

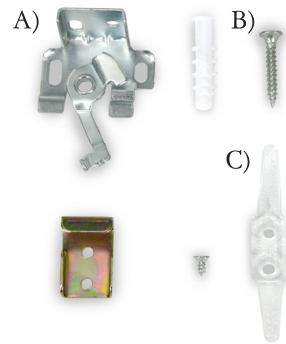
B) 10x viti (da > 100 cm 3 pezzi)

C) 1x Avvolgicavo

2x supporti per listello di copertura incl. 4x viti

2x strisce adesive (opzionale) per listello di copertura

### Montaggio:



#### Fase 1

Fissare i supporti A al muro. Si prega di prestare attenzione al posizionamento, i supporti non devono sovrapporsi con il sistema di trazione / meccanica nella guida superiore.



#### Fase 2

Inserire la veneziana nei rispettivi supporti A in entrambi i lati.



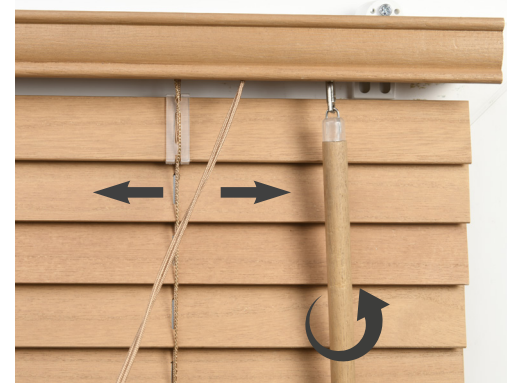
#### Fase 3

Fissare il listello di copertura alla parte superiore della veneziana.



#### Fase 4

Fissare l'avvolgicavo C alla parete con la vite B. Assicurarsi che l'avvolgicavo sia fissato ad un'altezza di almeno 1,50 m.



#### Fase 5

È possibile regolare l'incidenza della luce con l'aiuto dell'asta di rotazione. Quando si tira la fune di trazione verso sinistra, l'altezza della tenda può essere regolata. Quando si tira la corda di trazione verso destra, l'altezza desiderata è fissa.



#### Fase 6:

Accorciare l'altezza delle tende. Decidi tu stesso quanto in alto devono essere le tende. La lamella X diventa poi la guida inferiore. Tagliare la barra conduttrice all'altezza desiderata.



#### Fase 7:

Rimuovere la lamella. Posizionare la guida inferiore nella posizione desiderata sull'estremità della barra conduttrice. Far passare la corda di trazione attraverso il foro nella guida inferiore e nel cappuccio terminale, quindi fissarla con un nodo stretto.



#### Fase 8:

Per completare il taglio, fissare la barra conduttrice e il cavo al cappuccio terminale premendo il cappuccio terminale nella parte inferiore dell'ultima barra. Fatto! La tenda è adesso accorciata alle dimensioni desiderate.



## Montaggio finestra opzionale senza foratura - acquisto extra - disponibile presso di noi



**Fase 9:**  
Montare il supporto A al supporto universale (disponibile presso di noi - acquisto extra) utilizzando la vite B.

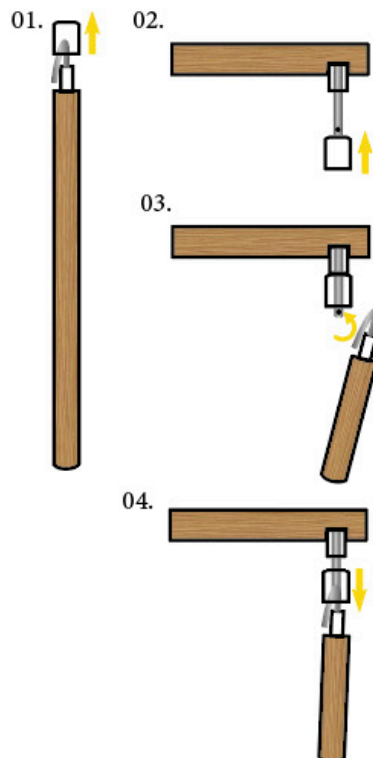


**Fase 10:**  
Il supporto di bloccaggio universale viene fissato al telaio della finestra e fissato con la vite B. Si prega di prestare attenzione al posizionamento, i supporti non devono sovrapporsi con il sistema di trazione / meccanica nella guida superiore.



**Fase 11:**  
La tenda il legno può ora essere inserita nel supporto. Fissare lo sportello di copertura al supporto universale.

### Asta di rotazione



## Pulizia e cura

Per evitare la polvere e lo sporco grossolano sulle tende, spolverare regolarmente le lamelle con un panno adatto. Naturalmente, è anche possibile aspirare le tende, avendo cura di utilizzare un dispositivo di aspirazione adeguato e impostare la potenza di aspirazione al livello più basso.

Se questo tipo di pulizia non è sufficiente, è anche possibile pulire le lamelle con un panno umido e un po' di detersivo. Quindi strofinare con un panno asciutto per evitare striature.

Per minimizzare l'impatto del residuo di odore di vernice sugli utilizzatori sensibili, questo prodotto dovrebbe essere arieggiato all'aria fresca per circa 24 ore dopo il disimballaggio.

Suggerimento: per la pulizia, girare le lamelle in posizione verticale. In questo modo, l'intera superficie della tenda può essere pulita su entrambi i lati.

## Avvertenza per la prevenzione dello strangolamento

Le seguenti avvertenze sono per la vostra sicurezza. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per riferimenti futuri.

Prestare attenzione ai bambini piccoli che possono rimanere impigliati nei fili e nelle catene a sfera di tende a rullo, veneziane e tende a pendolo e, nel peggiore dei casi, si strangolano.

Per evitare questo rischio, le corde e le catene a sfere devono essere sempre fuori dalla portata dei bambini piccoli.

- Posizionare i mobili su cui si potrebbe salire fuori dalla portata di corde e catene di tende a rullo, veneziane etc.
- Non annodare le corde insieme e assicurarsi sempre che le corde non si attorciglino e formino un anello.

Nelle camere dei bambini e nelle zone notte dei bambini piccoli, si devono utilizzare solo tendaggi per finestre senza fili.

Pertanto, installare il dispositivo di sicurezza in dotazione come mostrato in figura per fissare le corde o le catene fuori dalla portata dei bambini piccoli. I bambini potrebbero soffocare se questo dispositivo non venisse installato.

Avvertenza secondo DIN EN 13120

